

XX OLIMPIADA LINGWISTYKI MATEMATYCZNEJ (2021/22)

ELIMINACJE SZKOLNE, 28 X 2021

Na rozwiązanie wszystkich zadań przeznaczone jest 120 minut.

Odpowiedzi do zad. 1 i 2 powinny zostać zapisane na przeznaczonej do tego kartce, odpowiedzi do zad. 3 – na stronie z jego treścią.

Zad. 1. Poniżej podano wyrazy języka zzzzzz w uproszczonej transliteracji na alfabet łaciński oraz ich tłumaczenia na język polski.

jəratəmáʃəʒe	<i>jego miłość</i>	pəɾəsíge	<i>kocię</i>
kuʒún	<i>powoli</i>	sonarʒát	<i>również myśliwy</i>
mardéz	<i>wiatr</i>	sonárze	<i>myśliwy</i>
motór	<i>piękny</i>	sóvo	<i>dłoń</i>
motorrák	<i>piękniejszy</i>	ʃkolét	<i>twoja szkoła</i>
møŋəʃtát	<i>również w domu</i>	ʃkóləʃko	<i>do szkoły</i>
mónəʃtəʒø	<i>u niego w domu</i>	yðərəmən	<i>należący do mojej córki</i>
poʃkudém	<i>mój sąsiad</i>	yðərəʃt	<i>ich córka</i>
poʃkúdo	<i>sąsiad</i>	yðərnalán	<i>naszej córce</i>

ŋ, ɲ, ʃ, ʒ to spółgłoski podobne odpowiednio do *ng* w angielskim *sing* oraz polskich *ń*, *sz* i *ż*;

ø, y wymawia się jak odpowiednio polskie *e* i *i* z zaokrągleniem warg;

ə to samogłoska „zredukowana”, tzw. szwa (podobna do *a* w angielskim wyrazie *about*).

Dodatkowo znakiem ´ wyróżniono akcentowaną samogłoskę (choć akcentu nie zaznacza się w standardowej pisowni).

1.1. (14 pkt) Zaznacz akcent w poniższych wyrazach.

avaj	<i>matka</i>	kørgəʃtø	<i>wewnątrz</i>
joʃkar	<i>czzerwony</i>	jyʃtəlenət	<i>oni płynęli</i>
marij	<i>mąż, mężczyzna</i>	ʃemʃədaŋ	<i>gryka</i>
ʃoŋaŋeʃ	<i>pieni się</i>	tunəktəʃo	<i>nauczyciel</i>
pajdale	<i>pożyteczny</i>	tunemʃənak	<i>właśnie należący do ucznia</i>
tuvərtəʃ	<i>twaróg</i>	kyrtɲøɡorno	<i>kolej żelazna</i>
ystelər	<i>miejsce przy stole</i>	młandəmbalne	<i>na ziemi</i>

1.2. (15 pkt) Podaj regułę, która uzasadnia Twoją odpowiedź w zadaniu 1.1.

Zad. 2. Poniżej podano kilka zdań angielskich wraz z ich tłumaczeniami oraz ich zakodowane postaci w przypadkowej kolejności.

- A. We visit Alaska in December. (Odwiedzamy Alaskę w grudniu).
- B. In June our submarine will reach Australia. (W czerwcu nasza łódź podwodna dotrze do Australii).
- C. Where is our battleship? (Gdzie jest nasz pancernik?)
- D. In August it is very hot in Italy. (W sierpniu jest bardzo gorąco we Włoszech).
- E. Your cruiser will be ready in March. (Twój krążownik będzie gotowy w marcu).
- F. Italy is far away from Japan. (Włochy są daleko od Japonii).

- 1) GLOEIH TSEGAH AHJAH GAH AHJAH TKIN DIBEH AKHA SHIDA GAH LOTSO
- 2) TKIN TSAH BENEHEHJAHTSO AKHA SHIDA GAH BESHLO GLOEIH TKIN DIBEHYAZZIE
DIBEHYAZZIE GAH AHJAH WOLLACHEE MOASI TSEGAH CHAYESDESI
- 3) DOHHACHIYALITCHI TKIN DIBEH CHUO WOLLACHEE GAH WOLLACHEE GLOEIH
WOLLACHEE TSAHASZIH CHUO GAH AKHA TSINTLITI BEHNAALITSOSIE
- 4) TSAHASZIH AKHA SHIDA GAH LOTSOYAZZIE GLOEIH TKIN DIBEHYAZZIE DIBEHYAZZIE
NAHASHCHID AHJAH GAH AHJAH WOLLACHEE BE TSAHASZIH TKIN TSAH TAHCHILL
- 5) GLOEIH AHJAH AKEHDIGLINI TKIN DIBEH TKIN DAH BEHHGA TKIN TSAH YASNILTES
- 6) TKIN TSAH BENEENTATSO TKIN DAH TKIN DIBEH AKEHDIGLINI AHJAH GAH TSAHASZIH
TSEGAH AKHA DAH TKIN TSAH DOHHACHIYALITCHI

2.1. (5 pkt) Dopasuj angielskie zdania do ich kodów.

2.2. (13 pkt) Jakie zdania angielskie zostały tu zakodowane?

- 7) DAH TSEGAH AHJAH TSAHASZIH DIBEHYAZZIE AKHA AKEHDIGLINI AHJAH BEHHGA
AKEHDIGLINI AHJAH GAH TSAHASZIH TSINTLITI SHIDA MOASI TSEGAH
- 8) DAH TSEGAH AHJAH TKIN GAH CHUO GAH TKIN AHJAH TSAH BE DIBEH GLOEIH TKIN
DIBEHYAZZIE DIBEHYAZZIE TSAH AKHA DAH MOASI AKHA TSINTLITI AHJAH DAH AKHA
CHAYESDESI

2.3. (13 pkt) Zakoduj poniższe zdania angielskie.

My battleship is small. (Mój pancernik jest mały).

I have a submarine in Japan. (Mam łódź podwodną w Japonii).

IMIĘ I NAZWISKO: Pkt za zad. 3:

SZKOŁA:

Zad. 3. W tabelce podano zapisy pismem xxxxxx poniższych wyrazów języka yyyy oraz ich znaczenia. Literą „w” oznacza się w tym języku samogłoskę pomiędzy polskimi *i* a *o*.

base, bekereng, bukhuk, bumakhang, bwkha, gira, kodo, kormo,

kubui, logisong, made, milik, nahnok, nwirasai, nwnam, pimol

1.	𑄎𑄑𑄗		<i>żółty</i>
2.	𑄎𑄓		<i>szybko</i>
3.	𑄎𑄑𑄗		<i>prawda</i>
4.	𑄑𑄗𑄑𑄗		<i>twoja starsza siostra</i>
5.	𑄑𑄗𑄑𑄗		<i>kość</i>
6.	𑄑𑄗𑄑𑄗		<i>brat</i>
7.	𑄑𑄗𑄑𑄗		<i>niebieski</i>
8.	𑄑𑄗𑄑𑄗		<i>gładki</i>
9.	𑄑𑄗𑄑𑄗		<i>dostać</i>
10.	𑄑𑄗		<i>partnerzy</i>
11.	𑄑𑄗𑄑𑄗		<i>cienki</i>
12.	𑄑𑄗		<i>mały</i>
13.	𑄑𑄗		<i>dwieście tysięcy rupii</i>
14.	𑄑𑄗𑄑𑄗𑄑𑄗		<i>serce</i>
15.	𑄑𑄗		<i>brzydki zapach</i>
16.	𑄑𑄗𑄑𑄗		<i>twarz</i>

3.1. (15 pkt) Wpisz wyrazy yyyyyy w odpowiednie miejsca.

3.2. (15 pkt) Zapisz pismem xxxxxx: bokhorok –

porimung – risa –

3.3. (10 pkt) Zapisz alfabetem łacińskim:

𑄑𑄗𑄑𑄗

𑄑𑄗𑄑𑄗𑄑𑄗

XX OLIMPIADA LINGWISTYKI MATEMATYCZNEJ (2021/22)

ELIMINACJE SZKOLNE – ODPOWIEDZI DO ZAD. 1

Pkt za zad. 1:

IMIĘ I NAZWISKO:

SZKOŁA:

1.1.

avaj	<i>matka</i>	kørgəftø	<i>wewnątrz</i>
joʃkar	<i>czerwony</i>	jyʃtəlenət	<i>oni płynęli</i>
marij	<i>mąż, mężczyzna</i>	ʃemʃədaŋ	<i>gryka</i>
ʃoŋaŋeʃ	<i>pieni się</i>	tunəktəʃo	<i>nauczyciel</i>
pajdale	<i>pożyteczny</i>	tunemʃənak	<i>właśnie należący do ucznia</i>
tuvərtəʃ	<i>twaróg</i>	kyrtŋəgorno	<i>kolej żelazna</i>
ysteltør	<i>miejsce przy stole</i>	młandəmbalne	<i>na ziemi</i>

1.2.

XX OLIMPIADA LINGWISTYKI MATEMATYCZNEJ (2021/22)

ELIMINACJE SZKOLNE – ODPOWIEDZI DO ZAD. 2

Pkt za zad. 2:

IMIĘ I NAZWISKO:

SZKOŁA:

2.1. A..... B..... C..... D..... E..... F.....

2.2.

7) DAH TSEGAH AHJAH TSAHASZIH DIBEHYAZZIE AKHA AKEHDIGLINI AHJAH BEHHGA
AKEHDIGLINI AHJAH GAH TSAHASZIH TSINTLITI SHIDA MOASI TSEGAH

.....

8) DAH TSEGAH AHJAH TKIN GAH CHUO GAH TKIN AHJAH TSAH BE DIBEH GLOEIH TKIN
DIBEHYAZZIE DIBEHYAZZIE TSAH AKHA DAH MOASI AKHA TSINTLITI AHJAH DAH AKHA
CHAYESDESI

.....

2.3. My battleship is small. (Mój pancernik jest mały).

I have a submarine in Japan. (Mam łódź podwodną w Japonii).

XX OLIMPIADA LINGWISTYKI MATEMATYCZNEJ (2021/22)

ELIMINACJE SZKOLNE – odpowiedzi i schemat oceniania

1.1. (14 pkt)

aváj	<i>matka</i>	kórgəftø	<i>wewnątrz</i>
joſkár	<i>czerwony</i>	jyftəlénət	<i>oni płynęli</i>
maríj	<i>mąż, mężczyzna</i>	ſemſədán	<i>gryka</i>
ſonanjəſ	<i>pieni się</i>	túnəktəſo	<i>nauczyciel</i>
pajdále	<i>pożyteczny</i>	tunemſənák	<i>właśnie należący do ucznia</i>
túvərtəſ	<i>twaróg</i>	kyrtɲəgórno	<i>kolej żelazna</i>
ysteltór	<i>miejsce przy stole</i>	mlandəmbálne	<i>na ziemi</i>

Po 2 pkt za każdą dobrą akcentuację powyżej siedmiu (czyli za 14 poprawnie zaakcentowanych słów dajemy 14 pkt, za 13 – 12 pkt, za 12 – 10 pkt, za 11 – 8 pkt, za 10 – 6 pkt itd.; za 7 lub mniej – 0 pkt).
Podanie dwóch akcentów w jednym słowie traktujemy jako błąd!

1.2. (15 pkt)

- Przy ustalaniu akcentu wszystkie samogłoski zredukowane (ə, głoski szwa) traktujemy tak, jakby ich nie było. (5 pkt)
- Jeśli słowo kończy się spółgłoską, akcentowana jest ostatnia samogłoska. (5 pkt)
- Jeśli słowo kończy się samogłoską, akcentowana jest samogłoska druga od końca. (5 pkt)

15 pkt przyznajemy także za sformułowania równoważne, np.:

„Akcent ma ostatnia samogłoska w słowie, która jest różna od ə i ma po sobie jeszcze jakąś głoskę.”;

„Jeśli słowo kończy się samogłoską, akcentowana jest przedostatnia niezredukowana samogłoska, a jeśli kończy się spółgłoską – ostatnia niezredukowana samogłoska.”

2.1. (5 pkt) A5, B2, C1, D6, E4, F3

Po 1 pkt za każde dobre dopasowanie powyżej jednego (czyli za 6 dobrych dopasowań dajemy 5 pkt, za 5 – 4 pkt, za 4 – 3 pkt, za 3 – 2 pkt, za 2 – 1 pkt, za jedno lub żadne poprawne dopasowanie – 0 pkt).

2.2. (13 pkt) 7) They love Alaska very much. (6 pkt)

8) Their friends will not come to Australia. (7 pkt)

W obu zdaniach dowolny błąd (niepoprawny lub zniekształcony wyraz, brak pojedynczego wyrazu lub niewłaściwa pozycja wyrazu) kosztuje 2 pkt, czyli:

- w przykładzie 7) przy jednym błędzie przyznajemy 4 pkt, przy dwóch – 2 pkt, przy więcej niż dwóch – 0,
- w przykładzie 8) przy jednym błędzie przyznajemy 5 pkt, przy dwóch – 3 pkt, przy trzech – 1 pkt, przy więcej niż trzech – 0 pkt.

2.3. (13 pkt)

My battleship is small. = TSINTLITI TSAHASZIH LOTSO TKIN DIBEH DIBEH TSINTLITI
WOLLACHEE DIBEHYAZZIE DIBEHYAZZIE (6 pkt)

I have a submarine in Japan. = TKIN TSEGAH WOLLACHEE AKEHDIGLINI AHJAH WOLLACHEE
BESHLO TKIN TSAH BEHNAALITSOSIE (7 pkt)

Za pojedynczy błąd uznajemy brak jednego słowa-kodu, nadmiarowe pojedyncze słowo-kod oraz zapisanie:
zamiast LOTSO – DIBEHYAZZIE AKHA DAH DIBEH AKHA

zamiast BESHLO – NAHASHCHID AHJAH DIBEH TSEGAH DIBEHYAZZIE AKHA

zamiast BEHNAALITSOSIE – NAHASHCHID AHJAH TSEGAH TSAH WOLLACHEE WOLLACHEE
DIBEHYAZZIE TKIN DAH DIBEH AKHA DIBEH TKIN AHJAH

W obu zdaniach każdy pojedynczy błąd kosztuje 2 pkt, czyli:

- w pierwszym przykładzie przy jednym błędzie przyznajemy 4 pkt, przy dwóch – 2 pkt, przy więcej niż dwóch – 0 pkt,
- w drugim przykładzie przy jednym błędzie przyznajemy 5 pkt, przy dwóch – 3 pkt, przy trzech – 1 pkt, przy więcej niż trzech – 0 pkt.

3.1. (15 pkt)

Po 1 pkt za każde dobre dopasowanie powyżej jednego. (Czyli za 16 dobrych dopasowań – 15 pkt, za 15 – 14 pkt, za 14 – 13 pkt itd.; za jedno lub żadne poprawne dopasowanie – 0 pkt).

1.	𑄎𑄛𑄚	kormo	żółty
2.	𑄎𑄚	kodo	szybko
3.	𑄎𑄛𑄚	kubui	prawda
4.	𑄎𑄚𑄛𑄚	bumakhang	twoja starsza siostra
5.	𑄛𑄚𑄛	nahnok	kość
6.	𑄎𑄚𑄛𑄚	bekereng	brat
7.	𑄎𑄚𑄛	bukhuk	niebieski
8.	𑄛𑄚𑄛	pimol	gładki
9.	𑄛𑄚𑄛	milik	dostać
10.	𑄛𑄚	made	partnerzy
11.	𑄛𑄚𑄛𑄚	logisong	cienki
12.	𑄎𑄚	base	mały
13.	𑄛𑄚	gira	dwieście tysięcy rupii
14.	𑄛𑄚𑄛𑄚𑄛𑄚	nwirasai	serce
15.	𑄎𑄚	bwkha	brzydki zapach
16.	𑄛𑄚𑄛	nwnam	twarz

3.2. (15 pkt)

bokhorok – 𑄎𑄚𑄛𑄚 (6 pkt)

porimung – 𑄛𑄚𑄛𑄚 (6 pkt)

risa – 𑄛𑄚 (3 pkt)

Istotna jest pozioma kreska, haczyki na jej końcach i łuki pod nią.

W każdym przykładzie jakiegokolwiek pojedynczy błąd (niewłaściwy znak, brak znaku lub przestawione sąsiednie znaki) kosztuje 2 pkt (czyli na 0 pkt oceniamy zapisy „bokhorok” oraz „porimung” z ponad dwoma błędami i „risa” z więcej niż jednym błędem).

3.3. (10 pkt)

𑄛𑄚𑄛𑄚 dagardi

𑄛𑄚𑄛𑄚𑄛𑄚 lamsokai

2×5 pkt. Za zapis z pojedynczym błędem (błędna litera, brak jednej litery lub przestawienie sąsiednich liter) przyznajemy 3 pkt, za zapis z dwoma błędami przyznajemy 1 pkt.